

Il Zóle¹ e lla Tramontana

Un giòrno il Zóle e l Vènto di Tramontana si pitizzàvino perché pprotendévino d'esse uno più ffòrte dell'altro. O un vói che in quel méntre ti viddino laggiù un viaggiatóre che vveniva avanti tutto avvoltorato nel su mantèllo. Allòra che fféscino? Si mìssino d'accòrdo che il più ffòrte èra chi ni fascéva levà il mantèllo al viaggiatóre.

Il Vènto di Tramontana ci si misse di bužžo bóno, e ccominció a ssoffià a réfe néro, e llì ssóffia, e llì ssóffia, ma cche tte ne fàì, più cche ssoffiava, e ppiù il viaggiatóre si ravvoltorava nel mantèllo. Alla fine il Vènto, quando vidde pròpio che un ce la potéva poté, indovina m pò? Dovétte smétte di soffià. Ècchiti allòra il Zóle che ssòrte fóri e tti si piazza bello splendènte im mèzzo al cèlo. Il viaggiatóre cominció a ssentì ccaldo: da principio sopportó um popò, ma alla fine, a té, incominció a ssudà, e ssi dovétte levà il mantèllo. La Tramontana allòra ni toccó dassi per vinta, e nni toccó riconóssce che il Zóle èra più ffòrte di lé.

T'è ppiasciuta la storièlla? La voggiamo ridì?

Nota 1 - il viareggino presenta spesso l'affricazione post-sonorante, ossia [s] dopo /l, n, r/ diventa [ts] o [ʈs] (nel secondo caso l'elemento occlusivo è poco percepibile, ma presente). Il fenomeno è frequente ma non sistematico, ad es. manca nella seconda frase (*nel su mantèllo*).